

Enseñar ELE en Sri Lanka

Estado de la cuestión y análisis de los desafíos

Ana Fernández Ruda

Lectora Maec-Aecid 2019-2021

anafdrd@gmail.com

Álvaro Hernández Barral

Aquinas College of Higher Studies

ahernandezbarral@gmail.com

@thespanishteacherincolombo

Nadeeshan Jayakody

Bandaranaike Center for International Studies

WN Spanish Academy

nadeeshanbest@gmail.com

@NadeeshanSJ

RESUMEN

En el presente capítulo analizaremos la situación actual de la enseñanza del español como lengua extranjera en Sri Lanka. En primer lugar, presentaremos el contexto geográfico, histórico, cultural y sociológico del país, antes de adentrarnos en la situación del castellano y analizar los factores que repercuten en el establecimiento de este como un idioma ampliamente estudiado. Veremos cómo la presencia del ELE ha sido tradicionalmente escasa y ha estado sujeta a los vaivenes de la economía; y cómo al mismo tiempo, las expectativas son de crecimiento al estar su futuro mayoritariamente ligado al desarrollo del turismo en el país. Mencionaremos los principales centros que lo ofrecen y analizaremos la metodología y las prácticas docentes, los roles del profesorado y los motivos para su estudio por parte del alumnado. Seguidamente trataremos el proceso necesario para ser profesor. Finalmente describiremos los factores que tener en cuenta para dedicarse a la enseñanza del español en este contexto, concluyendo con algunas reflexiones prácticas.

PALABRAS CLAVE

ELE, enseñanza de español, Sri Lanka, hispanismo.

1. INTRODUCCIÓN

Sri Lanka es un país donde la enseñanza de español como lengua extranjera (ELE) es una disciplina bastante nueva, carente de una tradición sólida y continuada. Aunque desde los años setenta del siglo XX se han venido desarrollando diferentes iniciativas a cargo de instituciones privadas y públicas intermitentemente, estas no han arraigado de una manera que permita realmente el despegue del español como una lengua extranjera de peso.

En *La perla del Índico*, como también se conoce a Sri Lanka, el contraste es grande entre su capital, sus ciudades imperiales declaradas Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, los pueblos aislados de las montañas y sus zonas turísticas en la costa. En este panorama, el interés por el español ha crecido rápidamente en los últimos años gracias, por un lado, a las manifestaciones culturales que empiezan a llegar por medio de la música o el cine y, por el otro, al auge del turismo desde la década de 2010, una vez finalizado el conflicto interno en el país.

Sin embargo, los lazos históricos, económicos y sociales entre España y Sri Lanka han sido y son escasos, y la población en general no está familiarizada con el mundo hispano. Actualmente no hay sede del Instituto Cervantes ni ninguna otra organización que promueva la cultura o la lengua española. La diáspora esrilanquesa tampoco ha emigrado con asiduidad a España o a países latinos, exceptuando el caso de Cuba y, por otro lado, son pocos los españoles o latinos que viven permanentemente en el país.

Las lenguas nacionales —el cingalés y el tamil— se parecen poco al español y no son escritas con el alfabeto latino. Es el inglés, que además sirve de lengua franca, la que lidera indiscutiblemente el ranking de los idiomas extranjeros más demandados y estudiados, seguido por otras lenguas asiáticas. Por tanto, aunque presente de un modo u otro a lo largo de las últimas décadas, la enseñanza del español ha fluctuado dependiendo de la demanda de estudiantes y la situación del país, y se encuentra en sus primeros pasos, afianzándose lentamente. Este se estudia mayoritariamente por iniciativa propia, ya que se considera que amplía el horizonte laboral y se puede estudiar en algunas academias e instituciones privadas de enseñanza superior en la capital por medio de cursos que se ofertan solo cuando hay demanda suficiente. En el sector público recientemente se ha vuelto a implantar por primera vez en varios años como asignatura ofertada en los planes de estudio del *Bachelor of Arts* (BA) general en la Universidad de Kelaniya gracias al apoyo del programa anual de lectorados MAEC-AECID.

2. CONTEXTUALIZACIÓN

La República Democrática Socialista de Sri Lanka es un país insular de Asia Meridional en el golfo de Bengala, bañado por el mar de Laquedivas y el

océano Índico. Con una superficie de 65.610 km², la amplitud de la isla es de 224 km por 432 km de largo. Goza de un clima tropical todo el año y ofrece paisajes asombrosos, desde playas hasta selva, pasando por plantaciones de té en las cadenas montañosas del centro del país, o las ciudades sagradas de la antigüedad. Según datos de la ONU de 2020, la población es de 21.371.702 habitantes.

La capital legislativa del país es Sri Jayawardenapura Kotte, aunque la sede del gobierno y la presidencia se encuentran en Colombo, la capital comercial. El país está dividido en nueve provincias y veinticinco distritos. Otras ciudades importantes por número de población son Dehiwala-Mount Lavinia, Moratuwa, Negombo y Kandy. Las costas este y sur son las más desarrolladas turísticaicamente, donde se encuentra Galle, ciudad famosa por su Fuerte holandés. La forma de estado es la república presidencialista democrática.

La moneda de Sri Lanka es la rupia esrilanquesa, LKR en sus siglas internacionales. La economía del país está basada principalmente en el sector servicios (62,80% del PIB en 2019), seguida de la industria (29,20%) y el sector agropecuario (8%).

La esperanza de vida de la población es de 77,6 años, la tasa de fertilidad es de 2,2 hijos por mujer y se encuentra en el puesto mundial número 76 en el IDH (2020). Sus principales exportaciones son prendas de vestir y café, té, yerba mate y especias.

Sri Lanka es un país multicultural y diverso tanto en etnias como en idiomas y religiones. De entre ellas, hay cuatro etnias mayoritarias en el país, que son la cingalesa (que corresponde con el 75% de la población aproximadamente); la tamil (el 11%); la árabe o musulmana (el 9%); y la *burgher*¹, constituida por los descendientes de colonos europeos y la población local.

El budismo es la religión oficial y mayoritaria (70,2%), seguida de la hindú (12,6%), la musulmana (9,7%) y la católica (7,4%). La mayoría de los cingaleses son budistas, la mayoría de tamiles son hindúes y los árabes y la minoría malaya suelen ser musulmanes. Una minoría de cingaleses y tamiles son cristianos, junto con la mayoría de los *burghers*.

Es importante tener en cuenta que en Sri Lanka el día de luna llena de cada mes es festivo nacional para todos los organismos y lugares de entretenimiento. Otra festividad nacional importante es el Año Nuevo cingalés y tamil, celebrado a mitad de abril, y el Día Nacional, que se corresponde con el 4 de febrero. Otras festividades dependen de la religión y la zona por lo que es importante familiarizarse con el calendario lectivo oficial.

Hay dos idiomas oficiales en Sri Lanka según la constitución, como ya apuntamos, el cingalés y el tamil. El cingalés o *sinhala* es un idioma indoeuropeo

¹ Del holandés *burger*: ciudadano libre (Collins English Dictionary, Harper and Collins Publishers).

hablado aproximadamente por el 87% de la población; y, por su parte, el tamil, idioma dravídico, es hablado por el 28,5%. Este es una lengua oficial desde 1988. El 24% de la población conoce el inglés (*The World Fact Book*, 2022), sobre todo en la capital y zonas turísticas, entre las clases medias y altas, y funciona como la lengua franca en el país.

Los cingaleses llegaron a Sri Lanka en el siglo IV a.C. provenientes de India y el budismo recaló en el país en el año 250 a.C. La población tamil también fue llegando a la isla paulatinamente, quedándose sobre todo en el norte. En las antiguas ciudades de Anuradhapura o Polonnaruwa, entre otras, se sucedieron diferentes reinos, mientras sufrían las numerosas ofensivas de los países vecinos.

La presencia de potencias coloniales se inició con la llegada de los portugueses en 1505 (Enciclopedia Británica, 2020). Estos consiguieron finalmente el control de parte de la isla de 1597 a 1658, a lo que siguió otro período de dominación neerlandesa de 1640 a 1796. Durante ese tiempo, el reino de Kandy se mantuvo independiente en el centro del país. Más tarde, los británicos consiguieron el control de la isla de 1796 a 1948, convirtiéndola en una colonia. Finalmente, en 1948 el Ceilán británico consiguió su independencia, entró en la ONU, y en 1972 definitivamente se constituyó como república y cambió el nombre a Sri Lanka.

Las tensiones posteriores entre cingaleses y tamiles derivaron en un enfrentamiento bélico entre 1983 y 2009 que ha marcado la historia reciente del país. Después de dicho conflicto armado, se han alternado los gobiernos en el poder y todavía existen algunas tensiones étnicas, ya que el proceso de reconciliación no ha culminado.

Aunque hoy en día están ampliamente reconstruidas, el tsunami de diciembre de 2004 dejó las costas del sur y el este del país gravemente afectadas².

Entre otros hechos recientes que merece la pena destacar, es importante señalar que Sri Lanka sufrió los peores atentados terroristas de su historia el 21 de abril de 2019, el Domingo de Pascua, en cuatro hoteles y tres iglesias³.

La educación en Sri Lanka es una parte fundamental de la cultura del país. Con una amplísima tradición, es obligatoria entre los cinco y trece años, y se ofrece gratuitamente a todos los niveles, incluido el universitario. El índice de alfabetización creció desde 1948 y actualmente tiene un índice global de 96%, mayor incluso entre la población joven. Existen dieciséis universidades públicas en el país, aunque no son suficientes para satisfacer la abundante demanda. De hecho, menos de un 20% de los alumnos que superan los exámenes de cualificación consiguen una plaza (*University Grants Commission*, 2020).

² https://elpais.com/diario/2004/12/29/internacional/1104274801_850215.html

³ https://www.abc.es/internacional/abci-matanza-cristianos-y-extranjeros-lanka-201904212136_noticia.html

3. EL ESPAÑOL EN SRI LANKA

Como ya hemos mencionado, la presencia del español en el país es limitada y la cultura hispana no es muy conocida más allá de las manifestaciones que llegan a la población en forma de ocio principalmente, ya sea por medio de música pop moderna, anuncios, a través de series de televisión famosas actualmente, como *La Casa de Papel* o *Narcos*, o mediante deportes secundarios en el país como el fútbol. Con respecto a la literatura, las obras de escritores españoles y latinoamericanos no son muy populares, aunque en algunas librerías importantes pueden encontrarse obras famosas traducidas al inglés.

En cuanto a las relaciones diplomáticas con países hispanos, en el caso de España existe un consulado honorario en Colombo para asuntos específicos y de urgencia, pero la representación más cercana es la Embajada de España en India. Si bien se pueden encontrar otros consulados de países latinoamericanos, la única embajada hispana en territorio esrilanqués actualmente es la Embajada de Cuba. La relación con este país es especial por motivos históricos y políticos, de tal modo que podemos encontrar a profesionales de muy distintos ámbitos que han realizado sus estudios en el país caribeño gracias a las becas de su embajada, ofrecidas desde 1972 para graduarse en varios campos, incluyendo medicina, ingeniería, deportes y lengua española. Estos profesionales hablan, por tanto, español de manera fluida.

Aunque hay idiomas europeos que cuentan con instituciones que los promueven (*Goethe Institute*, *L'Alliance Française*), así como asiáticos (*Confucius Institute*, *Koica*), en el caso del español, como ya hemos explicado, no existe Instituto Cervantes, Aula Cervantes, ni ningún organismo de promoción de la lengua o la cultura. Es más, Sri Lanka no cuenta con una tradición de estudios hispánicos y la lengua española tradicionalmente se estudiaba en el extranjero (Cuba) o en el *Bandaranaike Centre for International Studies*. La enseñanza de ELE, en consecuencia, se está desarrollando y arraigando fundamentalmente en el siglo XXI a iniciativa de algunos profesores e instituciones ante la incipiente demanda.

Las razones más habituales por las que se estudia español son el interés por aumentar las posibilidades de empleo en el país, sobre todo en el ámbito del turismo y en empresas internacionales presentes en Sri Lanka; estudiar o trabajar en el extranjero; y finalmente por placer. Hay que decir que existen varias empresas españolas que desarrollan proyectos en Sri Lanka, especialmente en el sector de la ingeniería. Además, también hay corporaciones turísticas locales que contratan guías y otros profesionales que hablen español, e incluso algunas de ellas han participado en la Feria Internacional del Turismo FITUR en Madrid en los últimos años, y algunas cadenas hoteleras importantes están presentes en el país (Riu, Meliá, etc). Los guías hispanohablantes están muy cotizados, como refleja el hecho de que el salario por día de un guía en

inglés oscilaría entre las 1.000 y 2.500 rupias, mientras que el salario al día de un guía cualificado en español estaría entre las 6.000 y 10.000 rupias al día. Otros datos interesantes son, por un lado, el interés de muchos estudiantes de español por emigrar a Estados Unidos y, por otro, el aumento de personas con negocios en países hispanohablantes. Estos últimos estudian español para conseguir la residencia permanente en dichos países, lo que les permitiría viajar al extranjero con asiduidad.

En lo que respecta a los centros que enseñan este idioma, conviene señalar que no existen datos oficiales sobre el número de personas que reciben clases de español de forma sistemática. En cualquier caso, dicha cantidad es baja y estimamos que no supera el centenar ya sea en la universidad o centros privados.

Las instituciones que en 2022 enseñan español se encuentran principalmente en la capital. En la enseñanza primaria y secundaria, tanto pública como privada, es frecuente que aparte del inglés, que forma parte del currículum oficial, se ofrezcan otros idiomas: francés, alemán, chino, japonés y árabe entre otros. El español no se encuentra en ningún plan de estudios a estos niveles, siendo la excepción el *Overseas School of Colombo*, un colegio privado que ofrece el español dentro del programa de Bachillerato Internacional.

En el ámbito público, dentro de la enseñanza superior, la Universidad de Kelaniya tuvo un programa de lectorado en el pasado que se ha retomado mediante la reimplantación de un memorando de entendimiento en 2019. Con anterioridad se ofrecía como curso de idiomas a nivel inicial. El plan de estudios de español actual de la Universidad de Kelaniya consiste en un *Bachelor of Arts* general (similar a un Grado en España) en español de tres años con asignaturas de lengua y sobre las distintas destrezas, además de otras sobre cultura, civilización, y de fines específicos para el turismo o los negocios. Asimismo, el *Bandaranaike Centre for International Studies* (BCIS) es un centro del gobierno pionero en la enseñanza del español en Sri Lanka, que imparte cursos de idiomas abiertos al público desde 1974 a nivel principiante, intermedio y avanzado.

En el sector privado existen varias instituciones que imparten cursos de español, por ejemplo, *WN Spanish Academy* ofrece cursos desde 2016 en los mismos niveles que BCIS y también cursos personalizados para el sector privado. Por otro lado, el departamento de idiomas de *Aquinas College of Higher Studies* organiza cursos abiertos al público en general para principiantes desde 2014. Finalmente, el *American College of Higher Education*, una institución privada de enseñanza superior, también ha ofrecido ocasionalmente el ELE como asignatura optativa para sus estudiantes en los últimos años. Existen también otras academias que empiezan a dar sus primeros pasos incluso en otras ciudades como Galle o Negombo, aunque solo en aquellos momentos puntuales en los que aparecen alumnos. Las clases particulares tienen mucha

popularidad entre quienes no pueden ajustarse al horario de los centros, pero no parece que este sea un método habitual de aprendizaje del español.

Con respecto a las cuestiones contrastivas entre el español y las lenguas de Sri Lanka es importante decir que la distancia lingüística entre ellas es grande y ello conlleva una serie de interferencias particulares, aunque no existen estudios lingüísticos contrastivos concretos con el español hasta la fecha. El cingalés es una lengua indoeuropea de la rama indoaria y el tamil es una lengua de la familia dravídica con gramática aglutinante, hablada también en el sur de India. En ambas lenguas se produce un fenómeno de diglosia (Gair, 1968), al existir dos variedades –una hablada y otra escrita–, dependiendo de la situación comunicativa. El orden habitual de la frase es sujeto-objeto-verbo, no existe verbo copulativo sistemático y se utilizan posposiciones (por ejemplo: la palabra *sini* significa *azúcar*, *dala con* y *netuwa sin*. *Sini dala* significa “con azúcar”; *sini netuwa*, “sin azúcar”). Ambos idiomas se han enriquecido con préstamos de otros idiomas como el portugués, neerlandés o inglés.

Estas cuestiones técnicas influyen en la actuación del alumnado. Los estudiantes adquieren con facilidad una buena pronunciación y entonación clara desde el principio, ya que sus lenguas tienen casi todos los fonemas del español. En caso de duda, se aprecia una tendencia a la entonación con acento agudo en palabras o en oraciones interrogativas. Solo el fonema /x/ da problemas significativos en la pronunciación y el fonema /θ/ suele costar, por lo que el seseo es la opción preferida por los alumnos. En cuestiones relativas con la gramática, es necesario destacar la influencia de sus lenguas maternas o de otras lenguas que saben, como el inglés o hindi, y esto se puede percibir entre otros aspectos en el uso de artículos, ya que o bien olvidan utilizarlos, o bien ponen varios determinantes juntos antes del nombre (posesivo y artículo, etc.). Además, suelen prescindir del verbo copulativo ser o lo utilizan después de cada verbo como en hindi. Por otra parte, los principiantes tienden a colocar los adjetivos delante del nombre. Dado que la mayoría de estudiantes son principiantes, es difícil valorar si dichos errores son solo iniciales o también se presentan en los niveles más avanzados. En cuanto al léxico, como se ha dicho, un recurso por explotar son las palabras que en su lengua que provienen del portugués como resultado de la colonización y, por tanto, son iguales o similares al español. En relación con la ortografía, aunque tanto el cingalés como el tamil tienen alfabetos diferentes entre sí, los estudiantes están muy familiarizados con el latino a través del inglés, por lo que las dificultades se producen sobre todo a la hora de utilizar la puntuación, las mayúsculas y otros signos ortográficos. En cuanto a la competencia pragmática, hay muchos códigos sociales y convenciones culturales diferentes a los de España. Asimismo, hay que tener en cuenta en lo referente a lo sociocultural que para el profesor nativo suele ser difícil encontrar referentes comunes (personajes, eventos), ya que el conocimiento de la cultura y actualidad europea y occidental en general no está muy extendido.

4. ENSEÑAR ESPAÑOL EN SRI LANKA

Al no haber ningún organismo oficial que realice exámenes ni certificación de niveles de forma sistemática, en Sri Lanka la configuración de los cursos formalmente no se suele ajustar al *Marco común europeo de referencia de las lenguas (MCER)*. Asimismo, puesto que el español no es un idioma muy extendido, los profesores gozan de bastante libertad, y ni los contenidos ni los objetivos están muy regulados. En los planes de estudio se prefiere una terminología genérica (elemental, intermedio, avanzado) en lugar de denominarlos con la nomenclatura del *MCER*. Sin embargo, aunque no de forma meticulosa, en la práctica el *MCER* sí sirve de guía en los distintos niveles en varias instituciones, dado que los manuales utilizados por los docentes para preparar sus clases suelen seguir este sistema de organización de contenidos. En las universidades públicas existe una dificultad añadida a la hora de configurar los temarios de un curso. Dadas las numerosas vicisitudes del año académico, con clases suspendidas de modo imprevisto, huelgas o cierre de las universidades durante largos periodos, el comité de elaboración de planes de estudio desaconseja establecer por escrito niveles cerrados que haya que alcanzar al final de cada curso, y prefiere una nomenclatura más general, como se ha apuntado anteriormente. La mayoría de los estudiantes son principiantes absolutos, sin mayor exposición al idioma que algunas canciones o series. Esto puede generar expectativas irreales por parte del alumnado o de la institución sobre el paso de un nivel del *MCER* a otro al compararse con otros idiomas de los que tienen una base y están expuestos en mayor o menor medida fuera del centro.

En Sri Lanka no existen expertos ni opinión formada sobre las diferentes variedades del español, así que no hay una preferencia clara. Por una razón puramente práctica y relacionada con el nombre del idioma, la mayoría de personas toman la variedad del español hablada en España como referencia, en particular, el considerado neutro, y piensan que serán más fácilmente comprendidos en el resto de países. En algunas ocasiones los motivos por los que un alumno estudia español le hacen inclinarse más por una variedad u otra, como es el caso de los alumnos que están pensando emigrar a Estados Unidos. Es reseñable la presencia de un cierto número de hablantes de español de nivel medio-alto, fundamentalmente profesionales que han estudiado en Cuba, y personas que han vivido en países hispanohablantes. Estas personas ya de vuelta a Sri Lanka, siguen conservando los rasgos típicos de esas variedades. No suelen mostrar interés por recibir clases de español, quizá porque su nivel les es suficiente para trabajar o porque ya no lo necesitan. Sin embargo, la posibilidad de presentarse a exámenes DELE podría servir de estímulo para que siguieran estudiando.

Por lo que podemos observar en la enseñanza de idiomas distintos al español, los enfoques metodológicos en Sri Lanka se han basado siempre en modos tradi-

cionales basados en la instrucción gramatical explícita, listas de vocabulario descontextualizado, traducción, memorización de diálogos y ejercicios de repetición mecánica. Sin embargo, se observa una evolución hacia enfoques comunicativos, participativos y motivadores especialmente en la enseñanza del inglés y de otros idiomas con un mayor número de alumnos, como el japonés. En cuanto al español, según los profesores encuestados, la metodología preferida es la comunicativa con actividades interactivas y primando la práctica de la expresión oral sobre la escrita. Los factores que condicionan la introducción de metodologías comunicativas están relacionados frecuentemente con las características de las aulas, los recursos disponibles (TIC, fotocopias, etc.) y la duración de las clases, previstas habitualmente como lecciones magistrales en lugar de sesiones de práctica.

Las lenguas vehiculares de la enseñanza escolar y universitaria son el cingalés, el tamil y el inglés. Los profesores de ELE consultados en Sri Lanka utilizan el español en clase como lengua vehicular normalmente, sobre todo en niveles avanzados. En el caso de principiantes, algunos alumnos pueden sentirse desbordados inicialmente y, por ello, se utiliza el inglés puntualmente para resolver equívocos, dar avisos, etc. En el caso de profesores esrilanqueses su actitud depende de la situación, pero en la clase cuando alguien pide una explicación más detallada por lo general se habla en inglés para no discriminar a estudiantes que no comprendan bien cingalés o tamil. El conocimiento del inglés por parte de los alumnos facilita especialmente el aprendizaje de la gramática y la adquisición de vocabulario, y es conveniente que el profesor tenga conocimientos básicos de las lenguas del país también, pues su uso en la clase puede ofrecer ventajas para entender los problemas de aprendizaje de los estudiantes, o identificar similitudes que lo faciliten.

En lo que respecta a los manuales de ELE, conseguirlos en Sri Lanka es una tarea difícil. No se publican ni se imprimen manuales en el país, ni hay publicaciones de editoriales españolas disponibles a la venta. Encargar libros a través de distribuidores esrilanqueses de otros manuales es muy caro. En India sí se imprimen manuales a precios mucho más asequibles, pero su importación acarrea costes aduaneros que los encarecen y los hacen estar fuera del alcance de los alumnos. El mismo problema existe en relación con las plataformas de distribución en línea tipo Amazon, con la dificultad añadida de que muchas de estas empresas no ofrecen sus servicios en el país. Las bibliotecas universitarias no suelen tener mucha oferta y si disponen de algo suele ser algún manual o diccionario antiguo y desfasado. Por todo ello, es una práctica habitual y extendida usar internet y documentos en *pdf*. o fotocopias en lugar de libros, o incluso solo apuntes tomados de las explicaciones del profesor en la pizarra. Algunas instituciones ofrecen también a sus alumnos manuales en préstamo durante el periodo en que se imparte la asignatura.

Las clases cuentan, como mínimo, con pizarra y mesa del profesor, y es frecuente que haya un proyector al que pueda conectarse el ordenador personal

del docente. Aunque haya redes wifi en algunos centros, la conexión no suele ser lo suficientemente estable ni rápida como para depender de ella en la clase. En muchas ocasiones las aulas no son de uso exclusivo para la enseñanza de idiomas y no están preparadas para metodologías modernas: mesas ancladas o pupitres, ventiladores que dificultan la comunicación y vuelan los papeles, etc. Es frecuente también que no haya presupuesto para fotocopias. Algunas instituciones tienen plataformas virtuales tipo Moodle y durante la crisis del covid-19 se ha generalizado el uso de programas de videoconferencia tipo Zoom en la educación. Cuando las clases de español tienen lugar en empresas, estas suelen ofrecer habitaciones pequeñas tipo sala de reuniones con una pantalla grande, que no facilitan la realización de dinámicas grupales. En el aspecto positivo, suelen ofrecer fotocopiadora, buenos medios audiovisuales y mejor conexión a internet.

En una clase de español en la universidad el número de alumnos oscila entre veinte y treinta. En las instituciones públicas como BCIS hay dos cursos semestrales al año con alrededor de cuarenta estudiantes, siendo el número menor cuando se incrementa el nivel. En las academias y empresas, los grupos son más pequeños, habitualmente en torno a los diez estudiantes. Dada la baja demanda, no hay problemas de saturación por el momento, pero esta dificultad sí se da en la enseñanza de otros idiomas, en clases de inglés o japonés son comunes grupos de hasta cincuenta alumnos. Una práctica frecuente en las universidades durante los primeros días del curso es que los estudiantes asistan a clases de diferentes asignaturas hasta decidirse por las que elegirán para su BA, por lo que el número de estudiantes en clase puede variar hasta que se publican las listas definitivas.

En la universidad pública, la imprevisibilidad en el desarrollo del curso académico es uno de los aspectos que más dificultan el trabajo al docente extranjero. Aunque exista una previsión del plan del curso, no existe un calendario oficial del curso académico como tal y según este avanza, los períodos de clases, estudio, exámenes y vacaciones se acortan o se suspenden en función de las vicisitudes de cada año. A modo de ejemplo, podemos citar que el curso académico empezado en agosto de 2020 correspondía al curso académico 2018/2019.

La evaluación en la universidad pública está supeditada a los ritmos y los procedimientos generales. El curso se organiza en dos semestres y el sistema de evaluación consiste en tareas regulares que conforman la evaluación continua más la parte del examen, siendo la proporción diferente dependiendo de la asignatura. El examen en la universidad puede valorar diferentes destrezas, pero las instituciones suelen priorizar la evaluación de forma escrita frente a la oral, por lo que si el examen de toda una asignatura es solo oral hay que hacer referencia expresamente a él como *entrevista*, debiendo realizarse con otro examinador o en presencia de un testigo para asegurar la imparcialidad.

En *Aquinas College* la evaluación se lleva a cabo a través de un examen final con una parte oral y un test. La mayoría de instituciones requieren una nota del 40% para superar las asignaturas.

El profesor es visto tradicionalmente como fuente de información y sabiduría, y constituye un modelo de uso de la lengua y de conocimiento. Por lo que se observa en la enseñanza de otros idiomas, el profesor es el elemento central en la clase y la interacción con el alumno es escasa. En cambio, según los profesores encuestados, en la enseñanza de español de los últimos años se pone el énfasis en el papel del docente como mediador o guía, orientando a los alumnos para que ellos lleven la iniciativa de su propio aprendizaje. Esto es algo que sorprende a los estudiantes, pero la experiencia muestra que lo agradecen, y el hecho de que haya una comunicación directa y un contacto más fluido e inmediato entre profesor y alumnos facilitado por las nuevas tecnologías no disminuye el respeto que estos muestran por el docente. En cuanto a los profesores nativos, podemos decir por analogía con otros idiomas que normalmente se prefieren para los niveles más altos. Dado que el profesor de español no suele trabajar en equipo con otros debido a la falta de departamentos instaurados, aparte de impartir las clases, a sus obligaciones se añaden diseñar el plan del curso, desarrollar el temario, las actividades, los exámenes y evaluar. En el sector privado, el profesor puede incluso tener como responsabilidad la promoción del curso. En el ámbito privado en general hay poco seguimiento por parte de la institución, que deja funcionar al docente por libre, sin darle ninguna indicación. Esto tiene sus ventajas, pero también sus inconvenientes, pues muchas veces no se comunican eventos, normativas o disponibilidad de materiales, y hace que recibir *feedback*, tanto positivo como negativo, sea muy difícil. En ocasiones no hay un interlocutor claro con la institución, por lo que el profesorado ha de tomar la iniciativa, pero siempre con delicadeza, ya que en ocasiones se percibe al extranjero como demasiado exigente. La jerarquía es muy importante en los centros educativos y se suele necesitar el permiso o beneplácito de instancias superiores para organizar o llevar a cabo actividades. La distinción de edad es otro factor que tener en cuenta en la comunidad educativa, aceptando los más jóvenes los consejos y decisiones de los más mayores y expertos.

La mayoría de los alumnos esrilanqueses son educados, responsables y serviciales, valoran mucho la figura del profesor, como decíamos, siguen con respeto las explicaciones y no suele haber problemas de disciplina, sobre todo en la franja de edad con la que trabaja el profesor de español. Gracias a las facilidades de su sistema educativo, la alfabetización de los jóvenes es casi total. Contrariamente a otros países, en Sri Lanka no existen diferencias entre sexos en la educación y las mujeres tienen acceso a la educación superior igual que los hombres. En el caso de la universidad pública, la mayoría del alumnado es femenino, mientras que en las academias no hay diferencias significativas

entre hombres y mujeres. En las instituciones privadas los alumnos suelen tener un nivel económico medio, o medio alto. La motivación es especialmente alta en estudiantes de la universidad pública, pues estos han tenido que superar un examen muy competitivo para entrar. En cambio, para algunos estudiantes de instituciones privadas la obtención del certificado parece la razón más importante por la cual se apuntan al curso. Este hecho puede generar varios problemas que dificultan el desarrollo de las clases, como bajos niveles de motivación, poca participación, absentismo y falta de puntualidad, entre otros. Por ello, las instituciones suelen pedir que se controle la asistencia y exigen un número de clases mínimo para superar el curso.

Como hemos esbozado anteriormente, podemos dividir a los alumnos en tres grandes grupos según los motivos por los que estudian el idioma. En primer lugar, podemos citar a quienes quieren aprender español para utilizarlo dentro de su actividad laboral, presente o futura. Esta suele estar relacionada con el sector turístico: guías, trabajadores del sector hotelero y agencias de viajes, etc., y con el comercio. En el caso particular de la universidad pública, los estudiantes que cursan español como parte de su BA lo suelen complementar con asignaturas de turismo, economía, relaciones internacionales u otros idiomas, con la intención de dedicarse a la enseñanza o a la traducción e interpretación. En segundo lugar, están quienes tienen la intención de estudiar o trabajar en algún país hispanohablante o Estados Unidos. En tercer lugar, podríamos citar aquellos alumnos que estudian por placer, porque les gusta aprender idiomas y conocer otras culturas, y les atrae especialmente la cultura española o latina. Un caso particular es el de los estudiantes que trabajan en empresas que les ofrecen clases para que aprendan español para usarlo con los clientes o proveedores. Estas clases suelen estar bien pagadas, pero los objetivos son muy irreales y la motivación de los alumnos es escasa, en parte porque la clase de español suele alargar su jornada laboral.

En cuanto a las creencias que pueden afectar a la enseñanza y al aprendizaje de idiomas, como se ha dicho, está el hecho de que en general tanto el profesorado como el alumnado están acostumbrados a las metodologías tradicionales, y es difícil encontrar docentes con formación pedagógica y didáctica para la enseñanza de idiomas, ya que en muchas ocasiones solo es necesario saber la lengua o la materia y no se valoran los conocimientos sobre cómo enseñarla, y que normalmente las posibilidades de formación continua son inexistentes. Podría ocurrir que organismos públicos, como la universidad, se mostraran reacios a la introducción de metodologías más activas, como los juegos en movimiento o las tareas interactivas para desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes, ya que no son frecuentes en un contexto académico. En las instituciones privadas, como las academias, suele haber más flexibilidad en relación al enfoque metodológico, pero estas metodologías suelen resultar difíciles inicialmente, pues los alumnos no comprenden el pro-

pósito de ese tipo de actividades y pueden pensar que no son útiles ni serias. A esto hay que añadir, que a veces es complicado conseguir que los alumnos estén relajados en clase y participen debido al tipo de enseñanza recibida y a otras razones culturales (timidez, miedo a contradecir al profesor, no está bien visto tener opiniones fuertes, hablar alto, un enfoque más memorístico y poca participación directa, etc.), lo cual puede dificultar inicialmente la interacción entre alumno y profesor. Sin embargo, según la experiencia de los profesores de ELE con los que hemos consultado este tema, después de un tiempo de adaptación, al ver los progresos en las habilidades de producción y comprensión orales y escritas el alumnado agradece ampliamente la metodología comunicativa, principalmente por su carácter novedoso y motivador. No se percibe el español como una lengua particularmente difícil de aprender para un esrilanqués.

5. CÓMO SER PROFESOR DE ELE EN SRI LANKA

Al tratarse de un idioma novedoso en la mayoría de instituciones que lo ofrecen no existen requisitos específicos para ser profesor de ELE y la formación y experiencia requeridas dependen de las necesidades, la demanda y la urgencia. En general, ni en academias, empresas o universidades privadas hace falta experiencia ni titulación, y basta con ser hispanohablante. Hay que tener en cuenta que pocas instituciones están al tanto de la formación específica del profesorado de idiomas en didáctica como tal. En el sector público, sí se necesita certificar formación o experiencia en casos de profesores titulares (BCIS), y en el caso del lectorado MAEC-AECID de la Universidad de Kelaniya, los requisitos se rigen por la convocatoria oficial.

El proceso de obtención de visados de trabajo en Sri Lanka es complicado en comparación con otros países asiáticos. La empresa tiene que solicitarlo previamente al ministerio de inmigración y después de recibir el permiso de entrada. Asimismo, hay que realizar los trámites para la obtención de visado en el país, que conllevan realizar reconocimientos médicos y recabar una serie de documentos de la empresa, entre otras gestiones.

Ir por cuenta propia e intentar buscar trabajo parece arriesgado y no es aconsejable, principalmente porque el visado de turista no permite trabajar y es breve (entre cuatro y seis meses como máximo, aunque varía), y el de trabajo es específico y como hemos dicho, necesita un acuerdo previo de la empresa. Al no haber mucha oferta de centros que regularmente ofrecen cursos de español, sino que estos son algo esporádico dependiendo de la demanda, sería complicado tener una remuneración estable y fija a largo plazo. Por el momento la excepción sería irse bajo el amparo de la convocatoria oficial de lectorados.

La contratación en el país depende de la necesidad del momento y muchas veces son las instituciones organizadoras de los cursos las que toman la iniciativa en la búsqueda del profesor, fundamentalmente a través de las redes sociales, mediante conocidos que han vivido fuera, profesionales que han estudiado o trabajado en países hispanos, latinos casados con esrilanqueses, y contactando al Consulado de España. A veces es el profesor el que se pone en contacto con instituciones que podrían estar interesadas. En cualquier caso, las recomendaciones son siempre muy importantes y el haber trabajado en alguna institución respetable suele ser lo más importante del currículum.

La sede del Instituto Cervantes en Nueva Delhi es la más cercana y, por el momento, tampoco existen posibilidades de ser miembro de tribunales DELE, ya que no hay convocatorias DELE en el país. La más cercana para aquellos que quieran certificar su nivel se realiza en Chennai, en el sur de India. Tampoco podemos encontrar ninguna asociación de hispanistas ni de profesores, y las posibilidades de formación continua y reciclaje son muy escasas. El centro de referencia es el Instituto Cervantes de Nueva Delhi, además de las posibilidades que ofrece internet, o los cursos de formación para profesores de otros idiomas, como los que ofrece el British Council de Sri Lanka.

El profesor suele cobrar por horas, dado que la demanda es baja y no se cubre una jornada laboral completa dando solamente clases de español. La remuneración y condiciones de trabajo del profesor en una universidad pública dependen del tipo de contrato. La tarifa por hora como profesor visitante, del que solo se requiere su permanencia en la universidad durante las horas de clase, es de 1.500 rupias. En universidades privadas y academias las tarifas por hora oscilan entre las 1.500 Rs y las 3.000 Rs, y las empresas que ofrecen cursos a sus trabajadores podrían pagar algo más. Las clases particulares rondan entre las 1.000 y 2.000 Rs por hora.

En cuanto al tipo de profesor, es difícil estimar qué prefieren los alumnos. En muchas ocasiones, las limitaciones de horario y la escasa oferta de cursos hacen que la opción sea única. Aunque a priori el ser nativo parece agradar a algunos estudiantes, otros valoran mucho los beneficios que aporta el profesor no nativo (esrilanqués) con experiencia y estancias en países hispanos, pues piensan que al compartir este su cultura será más fácil comprender explicaciones, ejemplos, etc.

La lengua de comunicación con los compañeros de trabajo es el inglés, sobre todo en un ambiente de departamento de idiomas. No se espera que los extranjeros hablen los idiomas del país, aunque su estudio es algo que sería útil, no solo para comprender mejor los problemas de aprendizaje de los alumnos, sino también porque hay mucha información institucional que solo se encuentra en los idiomas nacionales. Además, en la comunidad, el interés mostrado por su cultura es altamente valorado y apreciado.

Aunque por lo general al profesor de ELE no se le exige más que dar las clases, cualquier iniciativa cultural de promoción de la cultura o que sirva como excusa para socializar será gratamente recibida. El hecho de que no suela haber varios docentes de español en el mismo centro y su condición por horas, hace que el profesor pase poco tiempo en el centro de enseñanza, aunque forme parte de un departamento que englobe "idiomas modernos". La relación con el resto del profesorado de otras lenguas suele ser muy buena, y como cualquier otro miembro del claustro, está presente en actos académicos y sociales.

6. EXPERIENCIAS DE ELE

Como hemos dicho, en Sri Lanka la figura del profesor es muy respetada e incluso venerada en el caso del profesorado de edad avanzada o de ciertas disciplinas tradicionales. De hecho, por lo general, los estudiantes reciben al docente de pie en sus sitios cuando llega a clase y no se sientan hasta que les dan permiso. Igualmente, no se van de clase hasta que la abandona y no se le cuestiona. El profesorado suele vestir con ropa formal o con la ropa tradicional. Esto es así especialmente en el caso de las profesoras en el sector público, que suelen llevar saris. En el caso del profesorado extranjero, no se espera que vistan con la ropa tradicional, pero sí que lleven una vestimenta respetuosa y formal.

El alumnado es tremendamente obediente, responsable y agradecido. Suelen hablar con voz muy baja y no suelen dar sus opiniones ni debatir y, por lo general, nunca van a contradecir a alguien mayor que ellos o la opinión de un estudiante monástico (miembro del clero budista), por ejemplo. El profesor es una pieza clave y esencial para que se conozcan y estén a gusto en clase para expresarse y hasta que se sientan parte del grupo el ambiente puede ser muy formal. La forma en la que el docente de español se interese por ellos y muestre interés por su cultura será esencial para las relaciones que se formarán. Es fundamental que el profesor sea el primero en darse a conocer y se muestre relajado y tolerante con los errores; e igualmente, es muy importante realizar actividades para romper el hielo sin provocar situaciones incómodas, especialmente en las primeras clases, así como buscar estrategias para preguntar sin provocar ansiedad. En las instituciones privadas, por ser cursos abiertos, hay grandes variaciones en cuanto a edad, nivel social y cultural, nivel de inglés, profesiones, etc. Esto puede dar algunos problemas en actividades participativas, en encontrar temas y personajes que resulten cercanos a todos, en marcar un ritmo para la clase. El profesor tiene que adaptarse rápidamente a cada uno para evitar que alguien se quede atrás o deje de asistir por falta de motivación o incomodidad.

En cuanto a las cuestiones culturales, cabe destacar que, aunque las relaciones entre chicos y chicas son fluidas y comunes, y no hay problema en

mezclarlos en actividades, normalmente se suelen sentar por separado en distintas partes de la clase. En situaciones en las que tengamos a estudiantes monásticos en nuestro alumnado, debemos saber que estos se sientan por separado, normalmente en las primeras bancas. Los reverendos o *theros* tienen un lugar especial reservado en los autobuses, en las celebraciones se les sirve primero, comen por separado, etc., y, por lo general, el resto de participantes escuchan, les dejan hablar primero y les ceden los lugares. No es educado llamar a un reverendo por su nombre, se les llama *reverendo* como se diría en inglés o *thero* al final de su nombre, que es la palabra cingalesa. Existen muchas otras convenciones sociales de respeto hacia ellos que es conveniente conocer.

Es importante no hacer referencias ni comentarios jocosos a asuntos que puedan resultar polémicos, especialmente asuntos políticos, religiosos o de la historia reciente de Sri Lanka. Igualmente, aunque es evidente por el apellido en muchos casos, no parece apropiado preguntar en público por la etnia o religión a la que pertenece cada uno.

La cortesía social es un ámbito importante, pues difiere considerablemente de lo que consideramos cortés en la cultura española u otras culturas occidentales. En la cultura esrilanquesa no se expresan los sentimientos abiertamente, por lo que los abrazos, el contacto físico, hablar alto, destacar, enfadarse, es considerado indecoroso y provoca vergüenza ajena. La mayoría de personas hablan con voz baja y dulce y son muy corteses y ayudan en todo lo que pueden. No suelen ser directos dando *feedback*, no muestran opiniones fuertes ni dan respuestas tajantes y lo contrastan todo con los superiores. Hay muchos gestos y códigos sociales, como la distancia al hablar, el no hablar alto o no ser muy directo, recibir o dar las cosas con las dos manos, no dar la espalda a estatuas de Buda ni hacerse fotos con ellas, las convenciones sobre la comida, rituales y objetos, etc.

Un profesor de ELE en Sri Lanka debe ser muy paciente y adaptable a las circunstancias cambiantes y tolerante a no saber nada con certeza hasta el último momento. Cosas como calendarios académicos, las listas, fechas inamovibles de periodos vacacionales, etc., son hechos que en Sri Lanka no están tan regulados como cabría esperar y dependen de decisiones de última hora de la jerarquía competente, por lo que lo normal al preguntar es no recibir una respuesta segura. La competencia profesional es importante y necesaria, pero no en exclusiva, ya que la competencia personal y las relaciones son casi más importantes en el trabajo o en los grupos que las profesionales. Es esencial abrirse, mostrar interés y ser comprensivo con los múltiples contratiempos antes de empezar a hablar de temas más serios. Debemos ser flexibles con nuestras expectativas acerca de cómo se deben hacer las cosas, ya que, por ejemplo, los estudiantes no suelen tener ordenador y la mayoría hace todo desde el teléfono móvil; las conexiones a internet no son accesibles ilimitada-

mente ni estables en todos los lugares, por lo que es difícil hacerles depender de recursos en línea (al menos hasta la crisis del covid-19, que ha revolucionado la enseñanza) y hay diferentes factores que hacen que cumplir horarios sea algo complicado (condiciones meteorológicas, atascos de tráfico, huelgas, eventos familiares ineludibles, etc.).

7. CONCLUSIONES

En definitiva, podemos afirmar que la enseñanza del español está muy poco desarrollada en Sri Lanka, pero ha experimentado un cierto crecimiento en la segunda década del siglo, gracias a la iniciativa de algunas instituciones privadas y a los programas de Lectorado del MAEC en Kelaniya hasta 2012 y el implantado en 2019.

Del mismo modo, la cultura hispana es muy poco conocida, aunque poco a poco empieza a llegar a más población. El alumno de Sri Lanka, cualquiera que sea su lengua materna, no tiene problemas particularmente graves para aprender español.

Como hemos explicado anteriormente, la consideración por la figura del profesor es una de las actitudes del alumno esrilanqués que favorecen el aprendizaje, aunque el estilo tradicional de enseñanza y otros factores culturales puede obstaculizarlo a veces.

Ser profesor de ELE en Sri Lanka supone realizar una actividad bastante pionera y desconocida, por lo que no hay mucha reglamentación ni exigencias al respecto, así como tampoco muchas ofertas. Con el actual nivel de demanda, por lo general, la enseñanza del español no cubre por sí sola las necesidades económicas.

También debemos tener en cuenta que para dar clase en Sri Lanka se necesita por parte del profesor una actitud flexible, abierta y una alta capacidad de adaptación, ya que ciertos aspectos no están tan regulados como en España. De igual modo, el conocimiento de ciertos códigos culturales del país es imprescindible para no provocar malentendidos ni situaciones incómodas.

Para concluir, podemos decir que parece haber un clima fértil para el desarrollo de la enseñanza del español en Sri Lanka; y probablemente, la introducción de convocatorias de exámenes oficiales o algún organismo de referencia para promover la lengua y la cultura sería beneficioso para incrementar el interés por el idioma. De igual modo, el desarrollo del turismo internacional tras la crisis de la pandemia mundial seguramente influya positivamente en el número de estudiantes de español por motivos laborales o para estudiar o trabajar en el extranjero.

Finalmente, queremos resaltar que debido al carácter innovador y a la ausencia de tradición de la enseñanza de ELE en Sri Lanka, no existe bibliogra-

fía publicada al respecto. Por ello, para elaborar este artículo, que pretende ser meramente descriptivo de la situación en el momento de su publicación, hemos recurrido a la observación, al testimonio y a las experiencias directas de los profesores que en este momento están en activo en Sri Lanka. Tres de ellos somos quienes firmamos este artículo. De igual modo, han sido fundamentales las reflexiones y las conversaciones con los compañeros de los departamentos de idiomas de las instituciones donde actualmente se enseña español.

BIBLIOGRAFÍA

- ARIYARATNE, W. M.** (2008). *A contrastive study of word order in Sinhala and English* [Tesis doctoral, Institute of Advanced Studies in English, University of Pune]. <http://hdl.handle.net/10603/3263>
- EMBASSY PAGES.** *Sri Lanka* <https://www.embassypages.com/srilanka>
- ENCICLOPEDIA BRITANICA.** *Voz "Sri Lanka"* <https://www.britannica.com/place/Sri-Lanka>
- EXPANSIÓN.** *Sri Lanka: economía y demografía.* <https://datosmacro.expansion.com/paises/sri-lanka>
- GAIR, JW.** (1968). *Sinhalese Diglossia.* *Anthopological Linguistics*, Vol. 10, No. 8
- INTERNATIONAL EDUCATION AND COUNTRY GUIDE.** *Education in Sri Lanka* <https://www.study-country.com/guide/LK-education.htm>
- KARIYAWASAM SITTARAGE, NILUSHIKA PRASANGANI** (2018). English language education in Sri Lanka link with the learners' motivational factors. *Humanising Language Teaching* 20 (4). <https://www.hltmag.co.uk/aug18/english-language-education-in-sri-lanka>
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COOPERACIÓN** (2020). *Ficha del país. Sri Lanka* http://www.exteriores.gob.es/Documents/FichasPais/SRILANKA_FICHA%20PAIS.pdf
- SRI LANKA FULBRIGHT COMMISSION THE EDUCATIONAL SYSTEM OF SRI LANKA.** http://www.fulbrightsrilanka.com/?page_id=609
- SRI LANKA TOURISM DEVELOPMENT AUTHORITY** (2020). *Sri Lanka at a Glance* https://www.sltta.gov.lk/storage/common_media690418eedf78a4962077be07e9f6cbc3.pdf
- THE WORLD BANK.** *Literacy rate, Sri Lanka.* <https://data.worldbank.org/indicator/SE.ADT.LITR.ZS?locations=LK>
- THE WORLD FACTBOOK.** *Sri Lanka* <https://www.cia.gov/the-world-factbook/countries/sri-lanka/>
- UNIVERSITY GRANTS COMMISSION** (2020). *Sri Lanka University Statistics 2019.* https://www.ugc.ac.lk/index.php?option=com_content&view=article&id=2220%3Asrilanka-university-statistics-2019&catid=55%3Areports&Itemid=42&lang=en

ENLACES DE INTERÉS

- [Consulado Honorario de España en Colombo](#)
- [Embajada de España en India](#)
- [Instituto Cervantes en Nueva Delhi, India](#)

- [Department of Modern Languages of the University of Kelaniya](#)
- [Bandaranaike Centre for International Studies](#)
- [WN Academy](#)
- [Aquinas College of Higher Studies](#)
- [The Spanish Teacher in Colombo](#)
- [Sri Lanka Tourism Promotion Bureau](#)
- [Guía Lonely Planet Sri Lanka](#)

AGRADECIMIENTOS

Queremos agradecer a todos los compañeros de los departamentos de idiomas de la Universidad de Kelaniya, Aquinas College y BCIS, que con sus reflexiones y conocimientos han contribuido a la realización de este proyecto.

BIODATA

Ana Fernández Ruda. Licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada en 2010 y Máster del profesorado por la misma universidad en 2012. Fue Auxiliar de conversación en Reino Unido y realizó su formación como profesora de ELE en el Instituto Cervantes de Leeds. Ha sido lectora Fulbright en el programa FLTA en Estados Unidos; profesora colaboradora del Instituto Cervantes de Nueva Delhi; y lectora de español MAEC-AECID en la universidad Jamia Millia Islamia en India y en la Universidad de Kelaniya en Sri Lanka.

Álvaro Hernández Barral es profesor de español en *Aquinas College of Higher Studies*, en Colombo, donde imparte cursos abiertos al público general desde 2014. Licenciado en Veterinaria por la Universidad Complutense de Madrid, cuenta con experiencia docente en Enseñanza Secundaria y en investigación, y recibió en 2011 el título de Doctor en Veterinaria por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Nadeeshan Jayakody. Obtuvo su diploma de español en la Universidad de Pinar del Río, Cuba (2006), y terminó su master en Administración de Empresas en 2011 por la Universidad Tecnológica de La Habana José Antonio Echeverría (Cuba). Se dedica a la enseñanza del idioma español en Sri Lanka, donde es profesor visitante en el Centro Bandaranaike de Estudios Internacionales (BCIS, Sri Lanka) desde 2011. Es fundador y profesor del centro de español WN Spanish Academy (Sri Lanka) desde 2016. Organiza eventos y talleres para promocionar el idioma español y la cultura hispana en Sri Lanka.